

cmchao / September 03, 2012 08:00AM
[導遊解說胡扯 邵族怒嗆污名](#)
導遊解說胡扯 邵族怒嗆污名

2012-8-30 22:06 作者：本報訊
;d□?□g□m□q0台灣立報(}7b□b□`v□n□R□E5g

台灣立報□q9`□K4b1[%]
【記者呂淑姮台北報導】陸客到台灣光觀旅遊，對台灣的印象和整體認識，資訊最直接來源就是導遊以及各地的解說員。「台灣」究竟是什麼？下定義的人不見得是生活在台灣的你與我。台灣立報□Y7q.]1`□i&f□C□]

2j□V□d8^.#m!n0陸客到台灣必玩景點阿里山、日月潭，行程中最具特色的人文地景都屬於原住民族領域；但在日月潭的邵族人卻經常成為帶團導遊拿來開玩笑或穿鑿附會的對象，讓邵族人十二萬分困擾。

#L□D□L!c K□v-]□[(!m5E0
負面資訊 以訛傳訛
台灣立報 \□v□D□f p0m
行政院原民會邵族族群委員石慶龍說，有次碰到別人問起邵族傳說：「說邵族和日月潭的關係，是有邵族的祖先成為日和月潭，所以才有這個日月潭……我聽了一頭霧水，身為邵族人卻沒聽過有這樣的族群傳說！」石慶龍說，真正了解邵族文化歷史的族人，都不在現有的觀光旅遊產業鏈中，由他人來詮釋邵族文化，實在錯誤百出。他也提到，不只陸客，台灣民眾也對多元族群文化視而不見，任由不實報導、介紹一再流傳，需要再更多檢討。

□B'|+i□@;T0
!d#□□□Q9s□fG0陸客來台旅遊，回大陸後寫遊記貼上網，瞬間傳遍世界，讓各種錯誤訊息從此深植人心。追根究柢，仍得從台灣扭轉旅遊業對各族文化的傷害。例如，台灣最讓陸客印象深刻的一點是，「導遊說娶了邵族姑娘有很多好處」，好處是結婚生子之後有很多補助。

L□_□@□□□E□r□v1d0
□M8|"D0W□y:Q0邵族文化發展協會理事長巴努·佳巴慕慕說，外來導遊對於在地文化不了解，為取悅客人，往往編造故事當作解說。「那些唱歌跳舞迎賓的是邵族人嗎？介紹邵族文化的是真正懂邵族文化的人嗎？」巴努·佳巴慕慕十分氣憤，他說，這是一種對各族群文化的侮辱。

'c□W□|%|.O"z5U□o□?0
旅遊業者需做足功課
□e□{.n□O□q,V7] g□b□l%n0邵族民族議會曾於年前正式向官方提出抗議，但並未獲得回應。石慶龍和巴努·佳巴慕慕都說，族人在意的是文化遭到錯誤行銷，邵族卻沒有發言權，甚至連上訴或控告也找不到對象。「他人幫自己族群亂編典故、不是邵族人卻扮成邵族人騙觀光客，請問我們該告他們什麼罪？」邵族人很無奈。

+W!W□^6Y,j1e5~0台灣立報(j6m□w/g□X□w4J-□n
西拉雅族導遊李文瑞說，導遊認不認真、願不願意下功夫做田野調查，關係到旅遊的整體品質。他希望政府觀光部門和旅行業者先認識部落、認識台灣土地上的多元文化再來規劃路線，營運者要先具備視野，才有可能帶給國外旅客「不一樣的台灣」。台灣立報'Q*F @□`%n,h

台灣立報□m□c W0Q R/T
政大民族系副教授王雅萍說，導遊說法反映「漢人看待原住民補助政策」的一個縮影：「很羨慕又很嫉妒，卻無法理解其背後複雜的政策形成過程。」王雅萍說，有深度的旅遊應給來客多元體驗，讓文化的主人為自己發言，停止以訛傳訛的負面、刻板印象。